

L-ERBGĦA
It-Tifhir ta' sbiħ il-jum

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu:

kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem.

Ammen. Hallelujah.

INNU

O Marija, minn nisa kollha
int il-magħżula,
li l-profeti wegħdu,
li tnissel l-Iben Imwiegħed;
Il-ġenerazzjoni Lhudija
ppreparat it-triq għalik,
li f'gufek il-bniedem-Alla
jġi u jeħles lill-bniedem.

O Marija, int tirrapreżenta
kull ma' Alla għallem lir-razza tagħna,
għax int l-ewwel u qabel kollox,
il-mimlija bil-grazzja tiegħu;
aħna nfaħħru dan il-ġieħ meraviljuż
li int tajt ħajja lilU
li minn għandek ħa l-ġisem
u salvana minn dñubietna.

Jew:

Immil quddiemek, Vergni tal-vergni,
għamara tal-Għarus divin,
tempju tal-Għerf etern,

santwarju tal-Ispirtu s-Santu,
palazz tat-Trinita' Imbierka,
Omm mimlija mħabba u tjieba,
funtana ta' sbuħija,
għejjun tal-għageb,
ċavetta tad-deheb tas-saltna t'Alla,
int l-ammirazzjoni tal-angli,
il-ferħ tal-familja tal-bnedmin.
Min jista' qatt jagħmel ġustizzja lill-glorja tiegħek,
lill-maesta' tiegħek ta' grazzja?

SALMODIJA

Ant. 1 Marija qamet u marret tħaffef lejn il-għoljiet b'belt tal-Lhudija.

Jew: Hienja int, Vergni Marija, li ġibt fid-dinja lil min ħalaq kollox.

Salm 107

Tifhir lil Alla u talba għall-għajnuna

Alla refa' lil Ibnu fil-għoli tas-smewwiet; għalhekk l-art kollha xxandar il-glorja ta' Kristu (Arnobju).

Sħiħa qalbi, o Alla! *

Ħa ngħanni u ninseg għanja:

Qum, ruħ tiegħi, qum, arpa u ċetra! *

Ħa nqajjem sbiħ il-jum!

Infahħrek, Mulej, fost il-popli, *

ngħannilek fost il-ġnus;

għax m'ogħla s-smewwiet it-tjieba tiegħek, *

sas-sħab il-fedeltà tiegħek.

Ogħla 'l fuq mis-smewwiet, o Alla! *

Uri l-glorja tiegħek fuq l-art kollha,

biex ikunu meħlusa l-għeziež tiegħek; *

għinna bil-leminija tiegħek u wegibna!

Tkellem Alla fis-santwarju tiegħu: †

“Ferħan nieħu b’sehmi lil Sikem, *
nagħmel oqsma mill-wied ta’ Sukkot.

Tiegħi hu Gilgħad, tiegħi Manasse, †

Efracjm hu l-elmu ta’ rasi, *
u Ġuda x-xettru tiegħi.

Moab lenbija fejn ninħasel, †

fuq Edom inqiegħed il-qorq tiegħi, *
fuq Filistja nifraħ rebbieħ!”

Min se jwassalni sal-belt bis-swar? *

Min se jeħodni sa Edom?

Mhux int, o Alla, li warrabtna, *

u li m’għadekx toħroġ mal-eżerċtu tagħna?

Agħtina l-għajjnuna kontra l-għadu; *

għax xejn ma tiswa l-għajjnuna tal-bniedem.

Bl-għajjnuna ta’ Alla nuru ħilitna; *

hu li jishaq l-għedewwa tagħna.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Ant. 1 Marija qamet u marret tħaffef lejn il-għoljiet b’belt tal-Lhudija.

Jew: Hienja int, Vergni Marija, li ġibt fid-dinja lil min ħalaq kollox.

Ant. 2 Malli Elizabetta semgħet lil Marija ssellmilha, it-tarbija tagħha qabżet fil-guf u Elizabetta mtliet bl-Ispirtu s-Santu.

Jew: Imbierka inti fost in-nisa, u mbierrek il-frott tal-guf tiegħek.

Kantiku **Iżaija 61: 10-62: 5**
Il-profeta jifraħ b’Ġerusalemm il-ġdida

Il-Belt il-qaddisa, Ġerusalemm il-ġdida, rajtha ... mhejjija bħal għarusa mzejna għall-għarus tagħha (Apokalissi 21:2).

Nifraħ fuq li nifraħ bil-Mulej, *
taqbeż bil-ferħ ruħi b'Alla tiegħi.
Għax hu libbisni bi lbies is-salvazzjoni, *
bil-mantar tal-ġustizzja għattieni,
bħal għarus imzejjen b'kuruna, *
bħal għarusa tlellex bil-ġawhar tagħha.

Bħalma l-art tnibbet l-inbiet, *
bħalma l-ġnien inibbet il-mizrugħ fih,
hekk il-Mulej inibbet il-ġustizzja *
u t-tifhir quddiem kollha kemm huma l-ġnus.

Minħabba f'Sijon ma nehdiex, *
minħabba f'Ġerusalemm ma niskotx.
Bħal dija għad tfeġġ il-ġustizzja tagħha, *
bħal torċa għad taqbad is-salvazzjoni tagħha.

Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus, *
u s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.
B'isem ġdid għad isejjulek, *
isem li għad jagħzlu fomm il-Mulej.
Għad tkun kuruna ta' ġmiel f'id il-Mulej, *
u dijadema ta' sultan f'id Alla tiegħek.

Ma jgħidulekx aktar "il-mitluqa", *
anqas lil artek ma jsejġulha aktar "l-imħarbta".
Lilek għad isejjulek "għaxqti fiha", *
u lil artek għad isejjulha "għarusa";
għax l-għaxqa tal-Mulej fik; *
u artek għad titgħarras.

Bħalma għarus jitgħarras xebba, *
hekk jitgħarrsek il-Bennej tiegħek;
u bħalma l-għarus jitgħaxxaq b'għarustu, *

hekk jitgħaxxaq bik Alla tiegħek.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Ant. 2 Malli Elizabetta semgħet lil Marija ssellmilha, it-tarbija tagħha qabzet fil-guf u Elizabetta mtliet bl-Ispirtu s-Santu.

Jew: Imbierka inti fost in-nisa, u mbierrek il-frott tal-guf tiegħek.

Ant. 3 Hienja int, Marija, għax int emmint li jseñħ kull ma bagħat jgħidlek il-Mulej.

Jew: Imbierka inti mill-Mulej, o Verġni, għax bis-saħħa tiegħek ħadna sehem mill-frott tal-ħajja.

Salm 143: 1-10

Talba għar-rebħa u l-paċi

Għal kollox nista' bis-saħħa ta' dak li jgħawwini (Filippin 4:13).

Imbierrek il-Mulej, il-blata tiegħi, †
li jħarrigli jdejja għat-taqbida *
u subgħajja għat-taqtigħa.

Tjieba tiegħi u qawwa tiegħi, *
kenn tiegħi u ħellies tiegħi,
tarka tiegħi, fih jien nistkenn; *
hu li jrażżan il-popli taħti.

Mulej, x'inhum l-bniedem biex taħseb fih, *
jew bin il-bniedem biex tiftakar fih?
Bħal daqxejn ta' nifs hu l-bniedem; *
bħal dell li jgħaddi huma jiemu.

Ofroq, Mulej, is-smewwiet tiegħek, u inżel; *
miss l-għoljiet, u huma jdaħħnu.
Agħmel il-beraq u xerridhom; *
faqqa's-sajjetti u ħarrabhom.

Midd idek mill-għoli, *
aħtafni mill-ilma kotran;
eħlisni minn id il-barrani, †
li b'fommu jgħid il-gideb, *
u b'lemintu jixhed il-qerq.

O Alla, għanja ġdida rrid ninsiglek,*
fuq arpa ta' għaxar kordi ngħannihielek.
Int li tagħti r-rebħa lis-slaten, *
li teħles lil David, il-qaddej tiegħek.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Ant. 3 Hienja int, Marija, għax int emmint li jseħħ kull ma bagħat jgħidlek il-Mulej.

Jew: Imbierka inti mill-Mulej, o Vergni, għax bis-saħħa tiegħek ħadna sehem mill-frott tal-ħajja.

L-EWWEL QARI

Joel 2: 27-3: 1a

U tagħrfu li jien ninsab f'nofs Izrael,
u li jiena l-Mulej, Alla tagħkom, u m'hemmx ħliefi!
u l-poplu tiegħi ma jkollu qatt iżjed mniex jistħi!
"Wara dan, jigri li jiena nsawwab
l-Ispirtu tiegħi fuq il-ħlejjaq kollha.
Ulledkom iħabbru, subjien u bniet, jaraw viżjonijiet.

Jew:

Għanja tal-Għanjiet 2: 8-14

Leħen il-maħbub tiegħi - arah, hu ġej,
jaqbeż fuq il-muntanji,
jitqâbeż fuq l-għoljiet.
Il-maħbub tiegħi qisu xi għażziela,
jew ferħ iċ-ċriev.
Hemm huwa, wieqaf, wara l-ħajt tagħna,
iħares minn got-tieqa,

u jgħarrex wara l-grad i tal-ħadid.
Qabad jitkellem hu, il-maħbub tiegħi, u qiegħed jgħidli:
"Maħbuba tiegħi, qum, ejja, sabiħa tiegħi!

Għax, ara, għaddiet ix-xitwa,
spiċċat ix-xita, marret.
Fuq l-art ġa deher il-ward,
iż-żmien tal-għana wasal,
fuq artna nstama' leħen il-gamiem.
Diġà beda mit-tin ħiereg il-frott,
n-nwar tad-dwieli jxerred riħa ħelwa.
Maħbuba tiegħi, qum, ejja,
gmiel tiegħi!

Ħamiema tiegħi ġewwa x-xquq tal-blat,
moħbija ġo xi rdum,
Urini wiċċek,
semmagħli leħnek,
Għax leħnek ħlejju,
u sbejjaħ wiċċek.

IT-TIENI QARI

Mill-Enciklika Redemptoris Mater tal-Papa Ġwanni Pawlu II

L-għemil sħiħ tas-salvazzjoni jinsab b'mod konċentrat f'Omm Alla

Meta Elizabbetta selmet lil qariba ċkejna tagħha li ġiet minn Nazzaret, Marija wiegbet bil-Magnificat. Fit-tislma tagħha, Elizabbetta sejħet lil Marija "imbierka" minħabba "l-frott tal-ġuf tagħha," umbagħad sejħtilha "imbierka" minħabba l-fidi tagħha. Dawn iż-żewġ barkiet jirreferu direttament għat-Thabbira. Issa, fiż-Żjara, meta t-tislma ta' Elizabbetta tixhed dak il-mument sublimi, il-fidi ta' Marija takkwista konnoxxenza ġdida u espressjoni ġdida. Dak li baqa' moħbi fil-fond tal-"ubbidjenza tal-fidi" fit-Thabbira issa jista' jingħad li ħiereg fid-deher bħal fjamma ċara li tagħti l-ħajja tal-Ispirtu.

Il-kliem li użat Marija fid-daħla tagħha fid-dar ta' Elizabbetta, huma professjoni ispirata tal-fidi tagħha, fejn ir-risposta tagħha għall-kelma rrivelata hija espressa bl-eżaltazzjoni reliġjuża u poetika tal-esseri kollu tagħha lejn Alla. F'dawn il-kelmiet sublmi, li huma fl-istess waqt sempliċi ħafna u totalment ispirati mill-iskrittura tal-poplu ta' Iżrael, tiddi l-esperjenza personali ta' Marija u l-estasi tal-qalb tagħha. Fihom jiddi raġġ tal-misteru ta' Alla, il-glorja tal-qdusija bla għajb tiegħu, l-imħabba eterna li bħal don li ma jinbidilx tidħol fl-istorja tal-bniedem.

Marija hi l-ewwel waħda li taqdam f'din ir-rivelazzjoni ġdida ta' Alla u fl-istess waqt f'din "l-għotja" ġdida ta' Alla nnifsu. Għalhekk tistqarr: "Għax is-setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar, qaddis hu l-isem tiegħu." Kliemha jirriflettu il-ferħ tal-Ispirtu li hu diffiċli tesprimi: "L-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi." Tabilhaqq, "il-verital-aktar profonda ta' Alla u s-salvazzjoni tal-bniedem hi rrivelata lilna fi Kristu, li hu fl-istess waqt il-medjatur u l-milja tar-rivelazzjoni." Fl-eżultazzjoni tagħha, Marija tistqarr li ssib lilha nnifisha fil-qalb ta' din il-milja ta' Kristu. Hi konxja li l-wegħda magħmula lil missirijiet, l-ewwel nett "lil Abraham u nisl u għal dejjem," qed isseħħ fiha. Hi għalhekk għandha l-konnoxxenza li fiha bħala Omm Kristu hi t-totalita' ekonomika tas-salvazzjoni, fejn "minn żmien għal żmien" huwa rrivelat hu li, bħala Alla tal-Patt, "jiftakar fil-ħniena tiegħu."

RESPONSORJU

Għażilha l-Mulej, u ħatarha fost kulħadd. * Għażilha l-Mulej, u ħatarha fost kulħadd.

Daħħalha tgħammar fid-dar tiegħu * u ħatarha fost kulħadd.

Glorja lill-Missier ... * Għażilha ...

Jew:

Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek. * Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek.

Imbierka inti fost in-nisa, u mbierka il-frott tal-ġuf tiegħek. * Il-Mulej miegħek.

Glorja lill-Missier ... * Sliem għalik ...

Kantiku ta' Zakkarija Malli Elizabetta semgħet lil Marija ssellmilha, infexxet f'għajta kbira u qalet: Minn fejn għieni dan li omm Sidi tiġi għandi?

Il-Messija u l-Prekursur tiegħu

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jzur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biza'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.

U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta tal-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnu biethom,
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Kantiku ta' Zakkarija Malli Elizabetta semgħet lil Marija ssellmilha, infexxet f'għajta kbira u qalet: Minn fejn ġieni dan li omm Sidi tiġi għandi?

PREĊI

Is-Salvatur tagħna għoġbu jitwieled minn Marija Vergni. Infaħħruh u nitolbuh:

Tidħol għalina quddiemek Ommok, Mulej.

Xemx tal-gustizzja, qablek fegġet ix-Xebba bla tebgħa bħad-dawl taż-żerniq:

- agħmel li ngħixu dejjem fid-dawl taż-żjara tiegħek.

Verb etern, int għallimt lil Ommok tagħzel għaliha s-sehem it-tajjeb:

- agħtina li nagħmlu bħalha, billi nfittxu l-ikel li jsaħħaħna għall-ħajja ta' dejjem.

Salvatur tad-dinja, bil-grazzja qawwija tal-fidwa tiegħek int ħarist minn qabel lil

Ommok minn kull tebgħa ta' dnuh:

- zommna safja u mbiegħda mid-dnuh.

Feddej tagħna, int għamilt lill-Vergni bla tebgħa Marija għamara tiegħek l-iżjed

qaddisa u santwarju tal-Ispirtu s-Santu:

- agħmilna tempju li fih iġhammar dejjem l-Ispirtu tiegħek.

Missierna, **eċċ.**

Talba

O Alla ta' dejjem, li tista' kolloxx, meta l-Vergni mqaddsa Marija saret Omm Ibnek, qabel ma tatu lid-dinja int nebbahtha biex tmur iżżur lil Elizabetta; agħmel li aħna wkoll ingibu ruħna skont ma jnebbahna l-Ispirtu s-Santu, biex inkunu nistgħu, flimkien ma' Marija, infaħħru dejjem il-kobor tiegħek. B'Ibnek Ġesu' Kristu Sidna, li hu Alla u miegħek iġix u jsaltan flimkien mal-Ispirtu s-Santu, Alla wieħed, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Il-Għasar

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu:

kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem.

Ammen. Hallelujah.

INNU

X'ferħ,

x'kuntentizza hemm fil-ġenna!

Il-fergħa miz-zokk ta' Ġesse,

imħawla żmien ilu,

fi żmien il-patrijarki,

illum nibtet u bdiet tikber.

Minnha se toħroġ Fjura

li ddestinata li tfejjaq id-dinja,

Fjura li l-fwieħa tagħha tqajjem lill-mejtin,

li t-tomgħa tagħha tfejjaq lill-morda,

u li s-sbuħija tagħha tgħaxxaq lill-anġli.

Fjura bajda u ħamra

li l-anġli jixxenqu li jaraw.

Jew:

Ħares lejn Marija, il-maħbuba tiegħi,

fik, meta Gabriel daħal għandha

u staqsietu biex tifhem aħjar ir-rieda t'Alla:

“Kif ikun dan?”

u l-ministru tal-Ispirtu wieġeb

lil Marija u qallha: “Għal Alla faċli,

kollox faċli għalih” –

kemm żammitha b'vera meta semgħet, u qalet:

“Ara, jiena l-qaddejja tal-Mulej.”

Għalhekk ġie, b’mod li hu jaf kif,
hu tqanqal u ġie bil-mod li għoġob lilu,
hu daħal u għammar fiha mingħajr ma hija fehmet,
irċevietu bla tbatija ta’ xejn.
Hu kien f’gufha bħala tarbija,
u minkejja dan, id-dinja kollha kienet mimlija bih.
B’imħabtu hu ġie hawn biex iġedded
l-immagini qadima t’Adam.

Jew:

Ave Maria, gratia plena, dominus tecum,
benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui, Jesu.
Sancta Maria, Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus,
nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Jew:

Sliema għalik Marija, bil-grazzja mimlija, il-Mulej miegħek,
imbierka inti fost in-nisa,
u mbierak il-frott tal-ġuf tiegħek, Ġesu’.
Qaddisa Marija, Omm Alla,
itlob għalina midimbin,
issa u fis-sieġha tal-mewt tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1 Marija daħlet għand Żakkarija, u sellmet lil Elizabetta.

Jew: Hienja int, Marija, għax bik ġie fostna s-Salvatur tad-dinja; issa qiegħda fil-glorja, ferħana quddiem il-Mulej. Idhol għalina quddiem Ibnek.

Salm 138: 1-18, 23-24

Alla jara kollox

Min qatt għaraf moħħ il-Mulej? Min qatt kien il-kunsillier tiegħu? (Rumani 11:34)

I

Mulej, int tgħarbilni u tagħrafni; †
int taf meta noqgħod u meta nqum, *
int tagħraf mill-bogħod ħsibijieti.

Int tagħraf il-mixi u l-waqfien tiegħi; *
triqati kollha inti tafhom sewwa.

Inkun għadni anqas lissint il-kelma, *
meta int, Mulej, tkun ġa tafha kollha.

Dawramejt inti tħaddanni, *
u tqegħedli idek fuqi.

L-għerf tiegħek tal-għageb, †
ma nwassalx għalih; *
għoli wisq, ma nlaħħaqx miegħu.

Fejn immur 'il bogħod mill-ispirtu tiegħek? *
Jew fejn nista' naħrab minn quddiem wiċċek?

Jekk nitla' fis-smewwiet, hemm int; *
jekk nimtedd f'qiegħ l-art, int hemm ukoll.

Jekk nilbes il-ġwienah tas-sebħ, *
u mmur ngħammar fi truf il-baħar,

hemm ukoll tilhaqni idek. *
u taqbadni l-leminija tiegħek.

Jekk ngħid: "Ħa jaħbini d-dlam, *
ħa jkunli d-dawl lejl madwari,"

anqas id-dlam ma hu mudlam; †
għalik il-lejl jiddi bħan-nhar; *
id-dlam bħad-dawl għalik.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Ant. 1 Marija daħlet għand Żakkarija, u sellmet lil Elizabetta.

Jew: Hienja int, Marija, għax bik ġie fostna s-Salvatur tad-dinja; issa qiegħda fil-glorja, ferħana quddiem il-Mulej. Idħol għalina quddiem Ibnek.

Ant. 2 Malli smajt f'widnejja leħen it-tislama tiegħek, it-tarbija li għandi fil-ġuf qabżet bil-ferħ.

Jew: Imbierka int, Vergni Marija, mill-Mulej Alla l-Għoli, aktar min-nisa kollha tal-art.

II

Għax int sawwart il-ġewwieni tiegħi, *
u f'ġuf ommi inti nsigtini.

Inroddlok ħajr, għax tal-għageb għamiltni: †
tal-għageb huma l-għemejjel tiegħek. *
U 'l ruħi inti tafha tajjeb.

Ma kienx moħbi għadmi minnek, †
meta kont qiegħed insir fis-satra *
u nintiseġ fil-qigħan tal-art.

Raw għajnejk l-għemejjel tiegħi: *
kollha nkitbu fil-ktieb tiegħek;
u jiemi kienu ġa magħduda *
meta ebda wieħed ma kien għad hemm.

Kemm huma tqal ħsibijietek għalija, o Alla! *
Kemm hu bla tarf l-għadd tagħhom!
Li kelli ngħoddhom, huma aktar mir-ramel; *
x'ħin nasal fl-aħħar, inkun għadni fil-bidu miegħek.

Għarbilni, o Alla, u agħraf qalbi; *
iflini, u kun af ħsibijeti.
Ara iniex miexi fi triq ħażina, *
u mexxini fit-triq ta' dejjem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Ant. 2 Malli smajt f'widnejja lehen it-tislma tieghek, it-tarbija li ghandi fil-guf qabzet bil-ferh.

Jew: Imbierka int, Vergni Marija, mill-Mulej Alla l-Gholi, aktar min-nisa kollha tal-art.

Ant. 3 Imbierka inti fost in-nisa, u mbierrek, il-frott tal-guf tieghek.

Jew: Igbidna warajk, Xebba bla tebgħa, ejja nigru; il-fwejjah tieghek fihom riha li tgħaxxaq.

Kantiku

Kolossin 1: 12-20

**Kristu hu l-kbir fost il-ħlejjaq kollha,
Il-kbir li qam mill-imwiet**

Roddu ħajr lill-Missier, †
li għamilkom denji *
li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.
Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, *
u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għaziż,
li bih għandna l-fidwa, *
il-maħfra tad-dnubiet.

Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, *
il-kbir fost il-ħlejjaq kollha;
għax bih kien maħluq kollox: *
fis-sema u fl-art,
dak kollu li jidher †
u dak kollu li ma jidhirx, *
troni u ħakmiet, prinċpati u setgħat.

Kollox bih u għalih kien maħluq, †
hu qabel kollox, *
u kollox bih qiegħed iżomm.
Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; †
hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, *
sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.

Fih għogħobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, *
fih Alla għogħbu jerga' jħabbeb kollox miegħu,
u bid-demm tiegħu, imxerred fuq is-salib, *
gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Ant. 3 Imbierka inti fost in-nisa, u mbierrek, il-frott tal-ġuf tiegħek.

Jew: Iġbidna warajk, Xebba bla tebgħa, ejja niġru; il-fwejjjaħ tiegħek fihom riħa li tgħaxxaq.

L-EWWEL QARI

1 Pietru 5: 5b-7

Ilbsu l-umiltà ma' xulxin għax:

“Alla jiqfilhom lill-kburin
U jagħti l-grazzja lill-umli.”

Kunu mela umli taħt l-id setgħana ta' Alla,
biex hu jerfagħkom meta jkun il-waqt.

Ixhtu fuqu l-ħsibijiet kollha tagħkom
għax hu jaħseb fikom.

Jew:

Kolossin 3: 12-17

Intom il-magħżulin ta' Alla, il-qaddisin u l-maħbubin tiegħu. Ilbsu mela sentimenti ta' ħniena, tjebea, umiltà, ħlewwa u sabar. Stabru b'xulxin, u jekk xi ħadd minnkom ikollu xi jgħid ma' ħaddieħor, aħfru lil xulxin; bħalma l-Mulej ħafer lilkom, hekk agħmlu intom ukoll. U fuq kollox ilbsu l-imħabba, li hi l-qofol tal-perfezzjoni. Ħalli s-sliem ta' Kristu jsaltan fi qlubkom, dak is-sliem li għalih kontu msejjħa biex issiru ġisem wieħed. U ta' dan roddu ħajr lil Alla. Ħalli l-kelma ta' Kristu tgħammar sħiħa fikom; għallmu bl-għerf kollu u widdbu lil xulxin b'salmi u innijiet u b'għana spiritwali, u b'radd il-ħajr kantaw f'qalbkom innijiet lil Alla. Kull ma tagħmlu jew tgħidu, agħmlu kollox f'isem il-Mulej Ġesù, u roddu ħajr lil Alla l-Missier permezz tiegħu.

IT-TIENI QARI

Qari mill-Omiliji ta' San Beda l-Venerabbli, saċerdot.

Marija tfaħħar lill-Mulej għal li għamel magħha

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi. B'dawn il-kelmiet, Marija stqarret l-ewwelnett id-doni speċjali mogħtija lilha, u mbagħad semmiet il-grazzji ġenerali li Alla sa mill-bidu qatt ma jonqos li jagħti lill-bnedmin.

Tfaħħar il-kobor tal-Mulej ir-ruħ ta' dak li jingħata kollu kemm hu biex ifaħħar u jaqdi lil Alla bis-sentimenti kollha tiegħu, u jħares il-kmandamenti tiegħu ħalli juri li qiegħed dejjem iżomm fi ħsiebu s-setgħa u l-kobor tiegħu. Jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħu l-ispirtu ta' dak li l-għaxxa waħdanija tiegħu hi t-tifkira ta' min ħalqu, li minnu jittama s-salvazzjoni ta' dejjem.

Mela dawn il-kelmiet joqgħdu tajjeb fuq ix-xofftejn tal-perfetti kollha; imma kien jixraq l-iżjed li tgħidhom l-Omm qaddisa ta' Alla, li, bi privileġġ speċjali, l-ispirtu tagħha kien imħeggeġ bl-imħabba lejn dak li ferraħha bit-tnissil tiegħu minnha bħala bniedem. Kellha raġun Marija tifraħ wisq iżjed mill-qaddisin l-oħra b'Ġesu', is-Salvatur tagħha, għax hi mhux biss għarfitu bħala l-għajn eterna tas-salvazzjoni, imma wkoll kienet taf li hu l-stess li se jitwieled minnha bħala bniedem, b'mod li l-istess persuna tkun tassew Binha u Sidha.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar; qaddis hu l-isem tiegħu. Stqarret li l-kobor kollu tagħha ma kien xejn mertu tagħha, imma don ta' dak li hu setgħani u kbir fih innifsu, u jkabbar u jqawwi lill-fidili ċkejknin u dgħajfin tiegħu.

Għamlet tajjeb li ziedet tgħid: Qaddis hu l-isem tiegħu. B'hekk wissiet lil dawk kollha li jisimgħu dawn il-kelmiet, anzi wriethom kif għandhom minnufih jemmnu f'isem il-Mulej u jsejhulu, biex huma wkoll jistgħu jkollhom sehem mill-qdusija ta' dejjem u mis-salvazzjoni vera, skont il-kliem tal-profeta: U jiġri li

kull min isejjaħ isem il-Mulej ikun salv. Għax dan hu l-isem li Marija fehmet meta aktar 'il fuq qalet: U l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi.

Minn hawn ġejja d-drawwa tassew sabiħa u ta' fejda fil-Knisja mqaddsa, li l-fidili kollha, fl-Uffiċċju tal-għasar, itennu kuljum il-kantiku ta' Marija, ħalli b'hekk it-tifkira tal-inkarnazzjoni tal-Mulej tħegġeg sikwit lill-insara bl-imħabba, u l-eżempju ta' Omm Alla jsaħħuhom u jwettquhom dejjem iżjed fil-virtu'. U hi ħaġa f'waqtha li dan isir fil-għasar, biex wara t-taħbit tal-ġurnata u t-tixrid fuq il-ħafna ħsibijiet, ir-ruħ tagħna, meta jasal ħin il-mistrieħ, tingabar fiha nfisha f'għaqda waħda ma' dak li jkollha fi ħsiebha.

RESPONSORJU

Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek. * Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek.

Imbierka inti fost in-nisa, u mbierak il-frott tal-ġuf tiegħek. * Il-Mulej miegħek. Glorja lill-Missier ... * Sliem għalik ...

Jew:

Hienja int, Marija, għax emmint li għad iseħħ dak kollu li l-Mulej baġat igħidlek. U Marija qalet: * Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej.

Ejja, u isma, u ngħidlek l-għemejjel kbar li Alla għamel miegħi. * Ruħi tfaħħar ...

Kantiku ta' Marija Kull nisel isejjaħli hienja, għaliex Alla xeħet għajnejh fuq iċ-ċokon tiegħi, qaddejja tiegħu.

Ir-ruħ tifraħ fil-Mulej

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Aha, s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar. *

qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-Ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, il-qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
-bħalma wiegħed lil missirijietna- *
b'rizq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Kantiku ta' Marija Kull nisel isejjaħli hienja, għaliex Alla xeħet għajnejh fuq iċ-
ċokon tiegħi, qaddejja tiegħu.

PREĊI

Alla, il-Missier li jista' kollox, ried li kull nisel ifaħħar lil Marija, Omm Ibnu.
Insebbħuh u ngħolluh bit-tifħir, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:
Tidħol għalina quddiemek Marija, mimlija bil-grazzja.

O Alla, li tagħmel l-egħgubijiet, int tellajt fis-sema, bir-ruħ u l-ġisem, lill-Verġni
bla tebgħa Marija, u seħibtha ma' Kristu fil-glorja:

- ibqa' mexxi l-qlub ta' wliedek sa ma jaslu fl-istess sebh.

Żomm il-Knisja tiegħek magħquda qalb waħda fl-imħabba:

- agħmel li l-fidili tiegħek jibqgħu haġa waħda bejniethom fit-talb flimkien
ma' Marija Omm Ġesu'.

Int għamilt lil Marija omm kollha ħniena:

- agħmel li dawk kollha li jinsabu fil-periklu jhossu l-ħlewwa tal-għożża
tagħha ta' omm.

Int, ridt li Marija tkun l-omm tal-familja fid-dar ta' Ġesu' u Ġuzeppi:

- bit-talb tagħha għin lill-ommijiet kollha biex iħeggu l-imħabba u l-qdusija fil-familji tagħhom.

Int żejjint lil Marija bil-kuruna ta' Sultana tas-sema:

- aghmel li hutna l-mejtin jidhlu għal dejjem fil-hena tas-saltna tiegħek mal-qtajja' tal-qaddisin.

Missierna, **eċċ.**

Talba

O Alla ta' dejjem, li tista' kolloxx, meta l-Verġni mqaddsa Marija saret Omm Ibnek, qabel ma tatu lid-dinja int nebbahtha biex tmur iżżur lil Eliżabetta; aghmel li aħna wkoll ingibu ruħna skont ma jnebbahna l-Ispirtu s-Santu, biex inkunu nistgħu, flimkien ma' Marija, infaħħru dejjem il-kobor tiegħek. B'Ibnek Ġesu' Kristu Sidna, li hu Alla u miegħek igħix u jsaltan flimkien mal-Ispirtu s-Santu, Alla wieħed, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.